



La Revista MONTE-TORO

felicita a sus suscriptores y lectores todos, con motivo de las alegres Fiestas del Natalicio de Jesús, y ruega a la Virgen Santísima alcance, de su Hijo, abundantes gracias para ellos y sus familias, en el año 1922, próximo a comenzar.



NOCTURNO

NOCHE BUENA

ONCE golpes isócronos, metálicos y pausados, invaden el espacio.

El valle, aquel valle, de día, tan policromado, aquel valle sonriente, exuberante, ha perdido toda su galanura.

Aquellos montes amables, reidores, que prestaban apoyo y simpatía al pequeño y lindo grupo de casitas blancas, de cabañas toscas que—como acogién-dose a su cariño paternal—se agrupaban allá, en la hondada, junto al campanario modesto, en su estructura y altivo en su grandeza, semejan, ahora, en la obscuridad de la cruda y fría noche, gigantesco cinturón opresor...

Aquellos picachos altaneros, hundiéndose en el negro y tupi-

do crespón que oculta la celeste y azulina bóveda, parecen encerrar, por completo, aquellas humildes moradas, como impidiéndolas vida y expansión, y sumiéndolas en sepulcral inercia...

Llueve.

Ese rumor característico del agua, al chocar contra la tierra, ha sucedido al metálico son de la campana voladora.

Un silencio imponente reina por doquier...

Hasta los susurros misteriosos, esa especie de inexplicables y apenas perceptibles ruidos que en el silencio de la noche se adivinan, han desaparecido, por completo, cual anegados en las heladas lágrimas...

Todo yace, en reposo. Sólo acusa alientos de vida, en aquella tétrica profundidad, el balido plañidero de cándida ovejilla; el hosco y seco ladrido de fiel mastín; el lejano canto de alerta que vigilante gallo lanza al viento.



Todo aparece difuminado y cavernoso, en el misterio...

Cesó la lluvia.

Aquella claridad tenue... muy tenue, va, mágicamente, dibujando el paisaje, esclareciendo el firmamento, cual si la atmósfera quisiera transparentarse, permitiendo a los mortales, la visión de lo excelso...

Una estrella coruscante, un lucerito nervioso y curiosillo que, diríase brillante inapreciable incrustado en manto real de negrísimo terciopelo, luce su inocente parpadeo en la inmensidad de las alturas..., cuando, de allá, de muy hondo, de aquel valle antes cavernoso y enigmático, se elevan—entre el repique juguetero de panderas y postizas, entre el tintineo de hierrecillos y sonajas, entre el zumbido opaco, hueco, de multiplicadas zambombas,—voces lindas y atipladas, unas, roncadas y varoniles, otras; todas alegres, puras todas, entonando, dichas siempre, cánticos sublimes, sencillos, hermosos; villancicos amorosa e intensamente, místicos:

*Esta noche es noche buena
Y no es noche de dormir...*

Súbitamente, y como abriéndose paso, a través de aureos y argentados celajes, como aureolado de policromas gasas, aparece, grande, claro, soberbio y riellero, el astro de la noche, la sin

par inspiradora de la más tierna poesía y amorosos idilios, la luna...

A su deslumbrante rielar, fulgura en lontananza el terso cristal de las aguas marinas, cuya estela plateada semeja un pez ingente, con lucientes escamas que centellean, sobre la inmensa planicie de las olas amansadas...

Allá lejos, se divisa el ascua de oro de una iglesita iluminada, cuya ventana es un punto encendido en la oscuridad de la noche, y cuya campana volteada, presurosamente, tiene sonos de plata y de cristal, y semeja parlera lengua que convida a la alegría...

Entonces, el corazón se enternece, ante la grandiosidad de la escena, única en el año, mientras los coros, jugueteros, se elevan a lo infinito, en cantata noble, franca, sentida:

*En el portal de Belén
Un Niño ha nacido ya...*

y, nutrido, resuena, en el recinto de los templos todos, el himno de la paz.

¡Gloria in excelsis Deo!...

.....

Doce golpes insócronos, metálicos y pausados invaden el espacio...

¡La media noche de la Noche Buena!...

J.



MI OFRENDAAL NIÑIN JESUS

¡Oh Jesús!.. Niño adorado,
formado,
en el seno de María,
te adoro, con los pastores,
que amores
te cantan en este día.

Quien te trae una ovejita,
blanquita,
quien un hermoso cordero;
este pastorcito Abel,
miel
de aromático romero.

Yo te hago, alegremente,
presente,

Documento histórico importante

(Continuación)

En execució de la tant Sta. determinació, disapte que contaven setse del mes d' Abril del demunt dit any, precehint lo dit Clero, ah extracció de dos setenes de peregrinas dels P.res Beneficiats en ell, per a l' anada y tornada, en la qual, per sort, per a la anada, foren lo M. Mag.chs y R.ts Srs: Lo Dr. Barthomeu Pons, P.re Vicari Gen.1 y Off.1 Ecc.ch en esta Isla de Menorca per lo Ill.ma y R.m Sr. Bisbe de Mallorca; lo M. R.t Dr. Juan Serre; lo R.t mun Jaume Balle; Lo R.t mn Francesch Marot; lo R.t mn

de esta pobre palomita;
bién sabes que es ¡oh Señor!
mejor
que cuanto hay en mi casita.

Con cordoncito encarnado,
mi Amado,
la quiero aquí bien atar,
porque, ya, sin tu preciso
permiso
no quiera, jamás, volar.

Por siempre, te seguirá...
vivirá,
de tus caricias, tan santas,
y, en la vida y en la muerte,
¡gran suerte!
estará siempre a tus plantas.

L.

Ciudadela.



Benet de Perets; Lo R.t mn Juan Gonyalons y Lo R.t mn Sebestiá Saure, los quals après d' haver dit l' offici matinal, en dita Iglesia de Ciutadella, ab les capilles de les muses posades, en lo cap, a manera de dol, portant Lo R.t mn Saure, P.re un Cristo cubert de negre, ab processó ben ordenada, acompanyada del altre de dit Clero, partí de la dita Iglesia de Ciutadella fins a la Creu del portal de Mahó, de hont obtesa la benedició del qui feya la Capa o Doma parti, molt devotament, la dita Processó de homens tan solament, sens dona alguna (per particular prohibició), en la qual anaven, per cap, après dels peregrins preveres, Lo Mag.ch Juan Pomar, Jurat de

má mitjana lo any corrent desta Illa, Lo If.^{le} Sr. Juan Gomila, Donzell, Lo Honor Jaume Arguimbau, senyor del lloch de les Monjes y de Sonaparets y lo infrascrit Scriptor; Tras los quals seguía multitud copiosa d' homes de dos en dos; en suma, acabava la processó ab multitud de Joves y minyons, molts d' ells descalsos de peus y cames, ab molta devoció, cantant ab tó molt trist y piadós lo *Miserere* y fent estació a totes les Creus que s' encontraven en lo camí, fins que arribaren a la Parroquia de les Ferrerías y feren allí estació y cada qual prengué un poch de refrigeri y après de donat algún repós al cansancio del camí, partí la processó a acabar son camí y al entrar a la Poble del Mercadal encontrá una devota Processó de Peregrins de la Parroquia de les Ferrerías que abaxava de la montanya de nostra S.^a del Toro, a la qual (*processó de Ciutadella*) dich al \overline{xro} que aportava esta de Ciutadella feu estació (*la de Ferreries*) com es costum fesla la qui vá, a la qui vé. Poch après arribá a la Parroquial Iglesia de St. Martí de la Poble del Mercadal, a la qual semblantment se feu estació y una poca de pausa y encontinent comensá a muntar la muntanya ab suma devoció, fent estació a totes les Creus que trobava, fins alt de tot, a l' última Creu que es de fust, junt a les portes, a les quals estaven lo R. Prior y tots los Religiosos en Creu alta pera rebre la Processó, com en efecte, la reberen y acompayaren fins a presentarse dins de l' Iglesia, devant de l' Imatge de nostra Senyora beneditíssima del Toro,

abont se feu estació y cantá la Salve Regina, ab tota la possible solemnidad. Prés un poquet de manteniment per a sustento del cos humá, per ser ja hora tarda, antes de donar descans al cos, per la nit, se torná cantar altra Salve a nostra Senyora, prenint lo demés de la nit per alivio del cansancio del camí, que no era poch, per esser camí de tres llegues y mitja, molt llargues y après haver anat tots a peu.

Diuenge, a desset del dit més d' Abril, dematí, après d' haver tots o casi los demés que havien acompayant la Processó, confessat y combregat, y los dits R.^{ts} Peregrins, ab Diaca y Subdiaca, y R.^t Clero, lo dit S.^r Vicari Gen.l dita Missa Cantada de *Anunciatio-nis Marice*, essent entre les vuit y les nou hores, antes de mitj día, proseguir volent los dits S.^{res} R.^{ts} Peregrins son intent d' abaxar y portarsen la Santa Imatge, lo R.^t P. F. Llorens Arguimbau y Mallol, Prior de dita Casa, en presencia del H.^{tres} S.^{rs} Llorens Gomila y Juan Gomila, del dit Jaume Arguimban, de mi el infrascrit scriptor, y de tots los concurrents, en multitud copiosa digué als dits S.^{rs} Vicari Gen.l y Mag.^{chs} Jurats, estas o semblants paraules: Senyors, no obstant que V.^s M.^s verbalment y per lletres m' ha veu promés de tornar la santa Imatge, ab la matexa solemnidad que ha veu vingut per enportarla, he acordat y a consentiment dels Religiosos convengut vos ratificassin ara a vostra presencia no sols de tornar-la ab la possible solemnidad, si que també de no retenuirla mes temps de vuyt dies per causarnos

molt de sentiment la sua ausencia y, de lo contrari, no consentiré ab semblant cosa, al menos que tots vosaltres reunits digueu y fasseu la matexa promesa, que lo rebré a mercé: E los dits senyor Vicari G.1 y Jurats, en presencia de tots, digueren que estaven en lo escrit y promés y que tornarien la santa Imatge ab la matexa solemnidad y major si possible será de la que se lemportoráu.

E encontinent fet est rahonament, lo dit P. Prior se posá una estola y posat de jonolls sobre del Altar y Capilla major de la S.ta Iglesia del puig del Toro, cuberta ab un vel de seda de glassa ab rallas de fil d' or y de sobra un mantell de seda negra tallat a medida de la santa Imatge, guarnit ab randa de fusells, la qual posá en lo Altar y doná y entregá ab molta reverencia en mans del dit Vicari G.1 Lo qual, encontinent comensá d' entonar lo Himne *Ave Maris Stella* y posat de baix del Thálem, ab Processó ordenáda ab mol-

tes atxes enceses comensá a debaxar la Processó cremant dites atxes fins que lo vent per la altitud de la montanya les matá. Antes d' arribar a la Poble del Mercadal, del llum que aportaven ab dos llanternes que continuament anaven junt la dita Imatge, se encengueren totes les atxes y entorn del Mercadal se encontrá molta gent d' homens y dones de la Vila d' Alayor, que es una gran llegua lluny, y del matex Mercadal qui hisqueren a rebre y acompanyar la santa Imatge y Processó. Al entrar del Mercadal estigué allí lo Cura ab Processó y Creu alsada, acompanyat de tot lo poble y, ab lo Thálem, reberen la dita S.ta Imatge fins l' Iglesia; de la qual feta en ella estació se partí per a la Parroquia de les Ferreries, acompanyada del mateix Cura, Thálem y Processó, ab campanes sonant fins a la primera Creu, ahont se despedí l' una de l' altra, ab grandissim comodiment.

(Continuará).



REBUSCANDO

EL ORADOR ELÉCTRICO

En el Coliseum de Chicago se reunió, no hace mucho la Convención nacional republicana para elegir un candidato a la presidencia de los Estados Unidos. El Coliseum es una sala inmensa capaz para muchos miles de personas, y en la que nadie puede hacerse oír y entender por muy buen órgano de voz que posea. Este año los orado-

res han sido oídos perfecta y claramente por todos los asistentes. El orador habla sin esforzarse delante de un transmisor microfónico unido eléctricamente a una red por la que circula una corriente poderosa y en la que varios relays imprimen, amplificándolas, las modulaciones correspondientes a las de la voz del que habla. Esta corriente acciona a su vez a varios teléfonos parlantes que se oyen muy distintamente en la sala.

Desde hoy, pues, ya no es inconveniente para ser orador el poseer voz exigua.





INDICE

DE LA REVISTA

MONTE-TORO

EPOCA II

NOTA: Este índice abarca las materias contenidas en nuestras columnas, desde el número 1, agosto de 1920, hasta el presente número 17, último del actual año 1921.

| NOTAS Y ARTÍCULOS DE CIRCUNSTANCIAS | | <u>Págs.</u> |
|--|----|---|
| Año 1920 | | |
| Plegaria a la Virgen Santísima de Monte-Toro | 1 | El Papa y la prensa. 52 |
| A modo de programa; Orientaciones | 2 | Concurso importante 55 |
| Nuestra pequeña obra | 4 | Ave María Purísima; Número especial dedicado a Nuestra Sra. del Toro, con su fiesta. 73 |
| Nuestros hermanos difuntos | 5 | Saludo al Prelado, con motivo del XIX aniversario de su Consagración Episcopal. 81 |
| Felicitación al Excmo. Prelado | 17 | Felicitación de Pascuas y Año Nuevo 97 |
| Año 1921 | | |
| Al comenzar el año. | 1 | |
| Nuestro número extraordinario dedicado a San José. | 21 | |
| ¡Menorquines, a Monte-Toro! Día de gloria; Peregrinación Franciscana al Toro | 31 | |
| Del día de la prensa católica | 40 | |
| | | ARTÍCULOS DOCTRINALES Y LITERARIOS |
| | | <u>Año 1920</u> |
| | | La Madre y el Hijo. 9 |
| | | La Fiesta patronal. 10 |
| | | La Nevada 14 |
| | | La Ermita de Gracia 19 |
| | | El mirto de Monte-Toro 25 |

| | <u>Págs.</u> |
|---|--------------|
| Montserrat. | 28 |
| Junto a la Cuna de Belén. | 35 |
| La Voz de la Madre. | 39 |
| <u>Año 1921</u> | |
| Voces de gesta | 2 |
| En las alturas. | 5 |
| La Voz de la Madre. | 9 |
| Primaveras | 9 |
| Nuestra Catedral. | 11 |
| Página de oro; Circular del Prelado sobre el año Jubilar Josefino y comentario a la misma | 18 |
| San José | 23 |
| El Hogar modelo | 23 |
| Id a José | 24 |
| Oportunidad del Patronato de San José | 26 |
| El día de San José; antaño y hogaño | 28 |
| Santo Idilio: (Del Evangelio) <i>Lauda, Sion, Salvatorem.</i> | 33 |
| Glorias Eucarísticas. | 41 |
| Menorca, Patrimonio de María | 43 |
| El mes de María, en el campo; Madre mía!; a María Auxiliadora | 44 |
| El Corazón de Cristo; Escenas Evangélicas | 46 |
| Dulce Recuerdo | 47 |
| María y Santiago, por España | 49 |
| La Asunción. | 57 |
| Canto Triunfal; (Del Evangelio) | 58 |
| Elevaciones | 65 |
| María, Reina de Cielos y Tierra | 66 |
| La Predilecta. | 74 |
| Siempre hermanos | 75 |
| Monte-Toro | 76 |
| <i>Gaudium annuntiavit.</i> | 78 |
| ¿Otro Mes de María? | 78 |
| San Francisco de Asís | 79 |
| | 81 |
| | 83 |

DOCUMENTOS, ARTÍCULOS HISTÓRICOS
Y EFEMÉRIDES

| <u>Año 1920</u> | <u>Págs.</u> |
|---|--------------|
| Santa María del Turó | 13 |
| El Turó o el Toro? | 17 |
| Contestación de los Religiosos de Monte-Toro, a la Academia de la Historia, en 1785 | 22 y 31 |
| El Santo Pesebre. | 33 |
| Efemérides | 8 y 31 |
| <u>Año 1921</u> | |
| Documento histórico importante | 93 y 99 |

POESÍAS

| <u>Año 1920</u> | |
|--|----|
| La Reina. | 6 |
| A la Virgen Santísima de Monte Toro | 9 |
| Nostra Festa | 11 |
| Al cielo | 16 |
| Invención de la Santa Imagen de Ntra. Sra. del Toro | 19 |
| A María; aspiración del alma. | 27 |
| Otoñal | 30 |
| Hivernenques. | 37 |
| <u>Año 1921</u> | |
| Sueño consolador | 4 |
| Sonets | 10 |
| Al bendito Niño Jesús de Praga | 13 |
| Devant l' altar de San Josep | 23 |
| Confianza | 26 |
| El beso de Jesús. | 29 |
| Eucarística; La primera Comunió | 42 |
| A María Auxilidora, triunfante en las calles de Ciudadela. | 45 |
| Cántico a la Virgen de Monte-Toro. | 46 |
| A María | 48 |
| Gloses | 50 |
| Mirant un Sant Cristo | 59 |
| Sendero de Amor | 67 |
| A la Mare de Deu del Toro; | |

| | <u>Págs.</u> |
|--|--------------|
| himne popular dels peregrins. | 76 |
| A la Virgen del Toro, en su fiesta | 80 |
| Floración perenne | 84 |
| El ciprés del Cementerio | 89 |
| Mi ofrenda al Niño Jesús | 99 |

PENSAMIENTOS MARIANOS

Año 1920

| | |
|------------------------|----|
| Album de amor. | 32 |
|------------------------|----|

Año 1921

| | |
|------------------------|---------|
| Album de amor. | 16 y 80 |
|------------------------|---------|

NOTICIAS DEL SANTUARIO DEL TORO

Año 1920

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Miscelánea Mariana. | 7, |
| | [21, 29 y 38] |

Año 1921

| | |
|---|-----------------------|
| Nuevas obras realizadas en el Santuario de Monte-Toro | 69 |
| Miscelánea Mariana. | 14, |
| | [36, 52, 69, 86 y 92] |

BIBLIOGRAFÍA

Año 1921

| | <u>Págs.</u> |
|---|--------------|
| Folk-Lore Menorquín (De la Pagesía) | 38 |
| Lluch; Revista Mariana | 54 |
| Mensajeras Eucarísticas | 55 |

NECROLOGÍA

Año 1920

Año 1921

| | |
|-----------|---------------|
| | 26 |
| | 4, |
| | [35, 59 y 91] |

SECCIÓN. AMENA Y VARIEDADES

Año 1921

| | |
|--|--------------------|
| Pepín (Cuento) | 6 |
| El Collar de Perlas (Cuento) | 60 |
| Horas de misterio (Fantasía). | 70 |
| Floreillas del Rosario (Ecos de la presente guerra) | 87 |
| Noche de ánimas; El Crucifijo de oro (Leyenda Romántica) | 89 |
| Nocturno de Noche Buena. | 97 |
| Rebuscando | 15, |
| | [56, 60, 72 y 101] |

